

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

15.07.2025

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Kindertagesstätte Tisens - Ausschreibung der
Führung des Dienstes 2025 – 2026 - CIG:
B733174915 - Tagesmütter
Sozialgenossenschaft - Vergabe des Dienstes**

**Microstruttura Tesimo - Appalto per la gestione
del servizio 2025 – 2026 - CIG: B733174915 -
Tagesmütter Cooperativa sociale - Appalto del
servizio**

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 239/2025 vom 03.06.2025 wurde die Führung des Dienstes für den Zeitraum 2025 – 2026 der Kindertagesstätte Tisens mittels Verhandlungsverfahren ausgeschrieben.

Innerhalb der in der Ausschreibung vorgegebenen Frist haben folgende Wirtschaftsteilnehmer ein Angebot unterbreitet und wurden zum Ausschreibungsverfahren zugelassen:

1. Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ)

Am 10.07.2025 hat die Bewertungskommission die Bewertung der technischen Angebote vorgenommen, mit folgendem Ergebnis:

1. Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ)

Am 10.07.2025 hat die Wettbewerbsbehörde in öffentlicher Sitzung die wirtschaftlichen Angebote geöffnet, mit folgendem Ergebnis:

1. Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ)

Aufgrund der Bewertung der technischen und wirtschaftlichen Angebote hat sich folgende provisorische Rangordnung ergeben:

1. Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ)

Die Wettbewerbsbehörde hat daraufhin folgenden Vorschlag für die Zuschlagserteilung gefasst:

1. Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ)

Der Gemeindevausschuss schließt sich diesem Vorschlag an. Der Zuschlag soll an die Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ) gehen, vorbehaltlich der von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Kontrollen.

In die Protokolle der Wettbewerbsbehörde und der technischen Kommission wurde eingesehen. Sie bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses.

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (HqEVYIG-Vum9hPU/kltfNkIuTcSfI+A/zJWXOD9V-v3f8=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Xzcu-qIZwGQj5abxgpRpsH5bpKVwiJaYmdXnV-ZiPSgOY=);

Con delibera della Giunta Comunale n. 239/2025 del 03.06.2025 è stato bandito l'appalto per la gestione del servizio della microstruttura di Tesimo per il periodo 2025 - 2026, mediante procedura negoziata.

Entro il termine previsto nel bando i seguenti operatori economici hanno presentato un'offerta e sono stati ammessi alla procedura di gara:

Il giorno 10.07.2025 la commissione tecnica ha eseguito la valutazione delle offerte tecniche, con il seguente risultato:

Il 10.07.2025 l'autorità di gara in seduta pubblica ha aperto le offerte economiche, con il seguente risultato:

In base alla valutazione delle offerte tecniche e economiche risultava la seguente graduatoria provvisoria:

L'autorità di gara pertanto ha fatto la seguente proposta di aggiudicazione:

1. Tagesmütter - Cooperativa sociale (BZ)

La Giunta Comunale aderisce alla predetta proposta. L'aggiudicazione dovrà avvenire a favore della Tagesmütter – Cooperativa sociale (BZ), salvo i controlli previsti dalla normativa vigente.

Visti i protocolli dell'autorità di gara e della commissione tecnica. I medesimi costituiscono parte integrante e sostanziale della presente delibera, anche se non materialmente allegati.

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (HqEVYIGVum9hPU/kltfNkIuTcSfI+A/zJWXOD9Vv3f8=)
- alla regolarità contabile (XzcuqIZwGQj5abxgpRpsH5bpKVwiJaYmdXnVZiPSgOY=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2025 - 2027 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

BESCHLIEBT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) dem Einzelunternehmen Tagesmütter - Sozialgenossenschaft (BZ) den Zuschlag für die im Betreff genannte Dienstleistung zum Preis von 15,28 € zuzüglich 5% Mehrwertsteuer pro Stunde zu erteilen.
- 2) Für die Zurverfügungstellung der Räumlichkeiten wird dem Zuschlagsempfänger ein Betrag von Euro 1,00 pro erbrachter Betreuungsstunde (= in Rechnung gestellte Betreuungsstunden) in Rechnung gestellt.

Alle Nebenspesen (wie Heizung, Strom, Wasser, Telefon und Internet u.a.) gehen zu Lasten des Konzessionärs.
- 3) den Bürgermeister dieser Gemeinde oder bei deren Abwesenheit die Vizebürgermeisterin zu ermächtigen, den Vergabevertrag abzuschließen.
- 4) Die maximale Gesamtausgabe beträgt € 481.320,00 (davon 458.400,00 € für die Dienstleistung und 22.920,00 € Mehrwertsteuer), wobei nur die Ausgabe für das Jahr 2025 auf dem Ausgabekapitel 12011.03.021500 finanziert wird, wo entsprechende Verfügbarkeit vorhanden ist. Die Ausgabe für das Jahr 2026 wird mit separater Maßnahme verpflichtet.
- 5) Die Einnahmen werden auf den Kapitel 20101.02.010206, 30100.02.020102 und 30100.03.030200 des jeweiligen Haushaltsjahres verbucht.
- 6) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Süd-

In base:

- al documento unico di programmazione 2025 - 2027 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) All'impresa individuale Tagesmütter – Cooperativa sociale (BZ) viene fatta l'aggiudicazione per il servizio di cui in oggetto al prezzo di 15,28 € più 5% IVA per ciascuna ora.
- 2) Per la messa a disposizione dei locali, all'aggiudicatario verrà fatturato un importo di euro 1,00 per ogni ora di assistenza all'infanzia fornita (= ore di assistenza all'infanzia fatturate).

Tutte le spese accessorie (quali riscaldamento, elettricità, acqua, telefono e internet, ecc.) sono a carico del concessionario.
- 3) Il Sindaco di questo Comune o in caso di sua assenza il Vicesindaco viene incaricato di stipulare il contratto d'appalto.
- 4) La relativa spesa massima è di € 481.320,00 (di cui 458.400,00 € per il servizio e 22.920,00 € IVA), di specifico viene finanziata la spesa per l'anno 2025 sul capitolo di spesa 12011.03.021500, dove è disponibilità sufficiente. La spesa per l'anno 2026 viene impegnata con provvedimento separato.
- 5) Le entrate verranno imputate ai capitoli di entrata n. 20101.02.010206, n. 30100.02.02.020102 30100.03.030200 dei rispettivi esercizi contabili.
- 6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma-

tirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

ma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale